

JOURNAL DE WATERLOO

"TOUJOURS ET PARTOUT FIDELE"

Publié dans l'intérêt des habitants du district de Bedford et des districts environnants

J. A. CHAGNON, EDITEUR-PROPRIETAIRE

Vol. XX

WATERLOO, P. Q. JEUDI 24 OCTOBRE 1901

No. 34

Cartes d'Affaires

AVOCATS

CHAS. THIBAUT
AVOCAT

Se charge des affaires de tout le district de Bedford et aussi des Etats-Unis.
Bureau: Bâtisse du JOURNAL, Waterloo.

J. A. JACQUES
AVOCAT

Waterloo, P. Q.
Rue Principale
Maison Ellis.

J. A. TREMBLAY
AVOCAT

Waterloo, P. Q.
Bureau: Dans la bâtisse du JOURNAL.

F. X. A. GIROUX
AVOCAT

Sweetsburg, P. Q.
Suivra toutes les Cours du District

MYRAULT ET DUFFY
AVOCATS

Sweetsburg P. Q.
H. T. DUFFY.

MONTY & DURANLEAU
AVOCATS

1586^e rde Notre-Dame Montréal.
S'occupent spécialement des affaires de district de Bedford et de Montréal.
RODOLPHE MONTY. ALFRED DURANLEAU.

NOTAIRES

LOUIS JODOIN
NOTAIRE-PUBLIC

Waterloo P. Q.
Bureau: Vis-à-vis le Bureau de Poste

P. J. S. PELTIER
NOTAIRE-PUBLIC

Valcourt (Ely) P. Q.

J. L. DOZOIS
NOTAIRE-PUBLIC

Granby, P. Q.

Prêts d'argent négociés promptement, agents d'immeubles et Bureau de Collecteur

LOUIS JODOIN, N. P.

Age de la Vie d'Assurance contre le Phœnix de Londres, pour le District Bedford.

Fonds de Réserves: \$3,000,000
Dépôt Canadien: 200,000
sques Commerciaux et de cultivateurs spécialement sollicités

L. A. AUDET
NOTAIRE-PUBLIC

Magog, P. Q.

J. M. BOURGEOIS
NOTAIRE-PUBLIC

Lawrenceville, P. Q.
Ecclesiastique de la Municipalité.

J. RAICHE
NOTAIRE

Et Agent d'Immeubles. Argent à prêter.

Roxton-Falls, P. Q.

MEDECINS

DR. J. D. PAGE
MEDECIN ET CHIRURGIEN

Waterloo, P. Q.
Successeur du Dr Fréneau, rue Foster.
Consultations à toute heure.

J. H. SYMONS, L. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE

Waterloo, P. Q.
Residence: rue Foster.
Spécialité: Préservations dents naturelle. Dents artificielles artistiques etc.

J. A. CORCORAN, M. D. C. M. J. —
Chez M. C. N. TRUDEAU,
Rue Principale Waterloo, P. Q.
TELEPHONE BELLE

PENDANT PLUS DE CINQUANTE ANS

Le SIROP CALMANT de MME WINSLOW a été employé par des millions de mères pour la dentition de leurs enfants. Si la nuit vous êtes dérangé ou retiré de votre sommeil par les cri d'un enfant qui souffre à cause de sa dentition, envoyez de suite chercher une bouteille de "Sirop Calmant de Mme Winslow" pour la dentition des enfants. Il soulagera à l'instant le pauvre petit être qui souffre. Comptez sur lui, mères, il ne vous trompera pas. Il guérit la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques ventueuses, adoucit les gencives et chasse l'inflammation, et donne du ton et de l'énergie à tout le système. "Le Sirop Calmant de Mme Winslow pour la dentition" est agréable au goût, et est prescrit par l'une des sages-femmes et nourrices les plus capables des Etats-Unis. Prix, vingt-cinq cents la bouteille. Vendu par les droguistes dans tout le monde. Ayez soin de demander le "Sirop Calmant de Mme Winslow." (lan)



Association Catholique de Bienfaisance Mutuelle, succursale No. 113, Waterloo. Réunion tous les premiers et troisièmes mardis de chaque mois, à huit heures, au soir, à la salle de la succursale soubassement de la sacristie. Les confères des succursales étrangères sont les bienvenus.

J. A. CHAGNON, President

Ed. LEFEBVRE, Secr.-Gen.
J. R. TARTRE, Secr.-Fin.

Le Passe-Temps

est une superbe revue musicale, littéraire et sociale avec texte et musique, qui paraît tous les quinze jours. Intéressante et utile pour professeurs et élèves. 8 pages de texte et 16 pages de musique choisie: musique de piano, d'orgue, de violon, de mandoline, duos, etc. Une magnifique prime est donnée aux abonnés d'un an. En vente partout, 5c le numéro. Abonnement, \$1.50 par année. S'adresser au bureau du JOURNAL DE WATERLOO ou à J. E. Bélair, éditeur, 58 St-Gabriel, Montréal.

Chemin de Fer Vermont Central

A Dater de dimanche 13 Octobre 1901, les trains circulent comme suit:

ALLANT A L'OUEST

LE TRAIN DE LA MALLE part de Waterloo à 6:20 a. m., arrivant à Farnham à 7:30, Marieville à 7:56, St-Lambert, 8:30, Montréal 8:45 a. m.

LE TRAIN MIXTE part de Waterloo à 3:10 p. m., arrivant à St-Jean à 7:23 p. m., faisant correspondance avec les trains pour Montréal, ainsi que pour St-Albans, Boston, Worcester, Springfield, New-York et tous les points de la Nouvelle Angleterre.

ALLANT A L'EST

LE TRAIN MIXTE part de Montréal à 8:00 a. m., St-Lambert 8:40, Chambly Canton 9:15, Marieville 9:43, arrive à Waterloo à 2:15 p. m.

LE TRAIN MIXTE part de St-Jean à 9:55 a. m., arrivant à Waterloo à 2:15 p. m. Le train de Passagers qui part de Montréal à 9:00 a. m. fait connexion avec ce train.

LE TRAIN DE LA MALLE part de Montréal à 5:00 p. m., St-Lambert 5:15 p. m., Chambly Canton à 5:35 p. m., Marieville 5:47, arrive à Waterloo à 7:30 p. m.

Des chars-palais et chars-dortoirs, circulent entre Montréal, Boston et Springfield, jusqu'à New-York, via Troy.

R. S. LOGAN,
Vice-prés. et Gérant Gén.

S. W. CUMMINGS,
Agent Gén. des Passagers.

A VENDRE ON A LOUER

La ferme Longley, près de la ville de Waterloo. Termes faciles.

S'adresser à

LOUIS JODOIN, N. P.

Waterloo, P. Q. 20 mai 1901. jno.

ON DEMANDE: aux ateliers du JOURNAL, un jeune homme d'une quinzaine d'années pour apprendre le métier d'imprimeur.

PATENTS PROMPTLY SECURED
We take application for Patents in all countries. We have a large staff of attorneys and draftsmen. We have a large stock of models for sale. We have a large stock of models for sale. We have a large stock of models for sale.

GASOL
For acceptable ideas. State is patented. THE PATENT RECORD, Baltimore, Md.
Subscription price of the PATENT RECORD \$1.00 per annum. Samples free.

FEUILLETON

No 14

La Fille du Pêcheur

VIII

(Suite.)

Le pêcheur poussa un cri rauque, saisit le coureur des grèves par le bras et le lui serra à le briser.

— Il me prend des envies de t'écraser sous mes pieds, méchante bête que tu es! s'écria-t-il. Je te tiens; tu vas me prouver que tu as au moins une apparence de raison en soupçonnant que M. de Milval a des intentions si lâches. Mais prend garde à toi, car si c'est simplement par méchanceté que tu m'as ainsi troublé l'esprit, j'arracherai bien certainement ta langue venimeuse.

— Je ne parlerai pas, répondit Ko. Aussi longtemps que vous me tiendrez, plus un mot ne sortira de mes lèvres. Les preuves que vous demandez j'allais justement vous les donner; mais ne croyez pas que je vais me laisser tuer pour vous dire une vérité que vous ne voulez pas entendre; si vous ne portez pas assez d'affection à la pauvre Bella pour écouter avec calme lorsque le bonheur de toute sa vie est en jeu, alors j'essayerais fort inutilement de vous ouvrir les yeux. Laissez-moi partir.

— Soit dit Joseph avec un bruyant soupir; dites vite quelles preuves vous avez.

Sur ces mots, il lâcha le bras de Ko.

Celui-ci jeta un coup d'œil oblique du côté des dunes, pour chercher le chemin par lequel il pourrait fuir; puis il reprit à voix basse:

— J'ai des preuves depuis longtemps, car le hasard m'a fait voir beaucoup de choses qui ne sont pas claires comme l'eau de pluie; mais je ne vous dirai que ce qui s'est passé tout à l'heure sous mes yeux. Vous pouvez me rompre les os, comme vous dites, Joseph, votre n'em pêchera cependant pas ce qui est. Il n'y a pas encore une demi-heure, je venais de la plage à travers les dunes. Tout à coup je vois M. de Milval assis dans un fond solitaire, et tout près de lui votre cousine, sur les joues de laquelle brillaient d'abondantes larmes. Cette vue me frappa d'inquiétude et de tristesse. Et comment en pouvait-il être autrement, puisque j'aime sincèrement Bella? Je me tins à moitié caché, car il me semblait bien que j'allais apprendre là un secret fâcheux. Savez-vous ce que j'ai vu, Joseph?

Le pêcheur parut s'éveiller en sursaut.

— Je le sais ai vu se serrer les mains avec passion!

— Eh bien, s'écria Joseph. Qu'est-ce que cela signifie? Est-ce tout ce que vous savez?

— Quoi! n'est-ce pas assez pour vous faire comprendre qu'ils s'aiment? ajouta le coureur des grèves, qui ne quittait pas du regard le poing au pêcheur. J'ai vu ensuite M. de Milval jeter les bras autour de la taille de votre cousine et la presser contre son cœur, adossant-il en sautant dans les dunes pour échapper au pêcheur furieux.

Joseph, anéanti, debout au pied de la dune, paraissait oublier le coureur des grèves, et se laissait aller à de sombres pensées.

Cependant, après s'être tenu quelques moments immobile, les yeux fixés au sol, il se leva vivement la tête et marcha en avant dans le sentier qui conduisait à Adinkerke.

— Que je suis stupide! murmura-t-il, croire les calomnies de cette vipère? Ma cousine! quoi de plus

pur que son cœur candide? Et ce serait elle qui pourrait mettre en danger le repos et le bonheur de son vieux père? Ah quelle folie! M. de Milval est un noble cœur. Sait-il capable de payer l'impitoyable bonté de ma cousine par une lâche séduction! Non, c'est un conte que ce maudit corbeau des grèves a inventé pour me rendre malheureux. Il n'atteindra pas son but; je ris de son méchant bavardage, et si je le tenais entre mes mains!... Allons, allons, n'y pensons plus.

Joseph marcha avec une hâte fiévreuse, comme s'il voulait fuir les pensées qui le poursuivaient. Peu de minutes après il ralentit insensiblement sa marche et s'arrêta de nouveau: ses yeux étaient hagards et ses joues étaient pâles. Il murmura en hochant la tête:

— Mais l'amour! l'amour est une chose qui aveugle l'esprit et peut tout faire oublier! Quoi! moi qui, par respect, ai caché pendant des années ce qui me tourmentait, je devrais voir Bella victime de cet homme! Quelle horrible pensée! Je ne crois pas le coureur des grèves, et cependant je ne puis maîtriser cette affreuse anxiété. Oh! je sens maintenant combien j'aime Bella! Il me semble qu'on me tennille le cœur avec des pinces brûlantes.

Il frappa du pied avec violence, et, dans sa fureur, il saisit une poignée de genêts, les arracha, et les jeta devant lui dans le sentier.

Il reprit sa marche vers Adinkerke, l'interrompant de temps à autre pour réfléchir et se parler à lui-même. Enfin, il devint un peu plus calme, et soit tranquillement, soit découragement, il s'avança lentement, la tête penchée sur sa poitrine, sans qu'aucun geste violent trahît son agitation.

Il arriva ainsi à travers les montagnes de sable dans les campagnes fertiles qui séparent Adinkerke des dunes.

Lorsqu'il déboucha dans la grande rue où se tient le marché de la ville, quelque chose d'étrange le frappa de surprise. Il vit devant la porte du *Saint-Sébastien* un attroupement d'hommes et de femmes, dont plusieurs levaient leurs mains au ciel comme pour déplorer un grand malheur. Il crut à quelque accident; mais ce qu'il ne pouvait s'expliquer, c'est l'empressement de gens chargés de paquet qui s'enfuyaient des maisons comme pour sauver leurs biens de l'incendie.

Le pêcheur s'approcha du groupe principal, et frappant sur l'épaule d'une de ses connaissances, il demanda:

— Jean, mon ami, qu'est-il donc arrivé?

— Un malheur, Joseph, un malheur! lui répondit-on. Tu ne sais donc pas que les Français sont à Furnes! Toute la ville est pleine de soldats, de canons. Demandez au maître d'école qui en revient.

Joseph entra dans le cabaret. Il entendit l'instituteur expliquer comment les Français avaient battu l'armée des alliés dans une terrible bataille, aux environs de Fleurus, près de Charleroi. Il disait, en outre, que probablement les Français s'étaient déjà emparés de Bruxelles.

Joseph tomba dans une profonde méditation. Il comprenait bien que cet événement menaçait M. de Milval; mais le coureur des grèves avait déposé dans son cœur un ferment de haine, et Joseph se demandait s'il avait à s'inquiéter du sort d'un homme qui récompenserait peut-être par la trahison leur dévouement à tous.

Cependant, au bout de quelques minutes, la générosité naturelle de Joseph reprit le dessus. Il chassa cette mauvaise pensée de son esprit, il se mit à interroger tous les assistants pour apprendre exactement ce que l'on savait de l'état des affaires.

Il voulait, après avoir obtenu ces informations, s'acquiescer en toute hâte des commissions dont Bella et la tante Claire l'avaient chargé, puis courir à la maison, prévenir M. de Milval, et aider à son salut, si c'était nécessaire.

Tandis qu'il parlait, des cris de

détresse retentirent tout à coup dans la rue, et tous les gens du dehors se précipitèrent péle-mêle dans le cabaret en criant:

— Fuyez! fuyez! voilà les Français! les voilà!

Et la plupart s'enfuirent par la porte de derrière pour regagner leur demeure par un chemin détourné. Quelques-uns seulement restèrent dans la salle du *Saint-Sébastien* et regardèrent avec stupeur par les carreaux de la fenêtre.

En ce moment deux soldats français se montrèrent en effet dans la rue. C'étaient de beaux hommes, à la figure martiale, avec d'épaisses et longues moustaches. Ils portaient des chapeaux à deux cornes ombragés d'un panache flottant, des pistolets à la ceinture et des sabres traitants avec des fourreaux en acier. Une écharpe tricolore, qui leur ceignait la taille, semblait indiquer qu'ils étaient officiers. L'un était plus âgé et beaucoup plus haut de taille que l'autre. La figure du plus jeune était plus hautaine.

— Sont-ils stupides, ces grossiers paysans! dit ce dernier à son compagnon, au moment où ils passèrent devant le *Saint-Sébastien*. Ils fuient comme un troupeau de moutons, au seul aspect d'un soldat français. Nous prennent-ils donc pour des anthropophages?

Et un sourire de dédain releva les coins de sa bouche.

— Ils ont peur dans leur naïveté, parce qu'ils ne connaissent pas nos intentions, répondit l'autre.

— Dites plutôt qu'il sont partisans des tyrans, et qu'ils aimeraient mieux nous voir en enfer qu'ici.

Et dire que la France lutte contre toute l'Europe pour apporter à de pauvres créatures une liberté qu'ils repoussent avec haine!

— Vous croyez cela, dit l'autre avec un sourire où brillait une joyeuse fierté; mais vous vous trompez. Aucun peuple au monde n'a versé pour la liberté plus de sang que le peuple de ces pays. Toute son histoire n'est qu'une lutte héroïque pour la conservation de sa liberté, mais depuis longtemps il a dû se soumettre à la force du nombre, et il a perdu son indépendance.

Aussi, soyez certain que si, à ses yeux nous n'apportons que la liberté, il nous recevrait à bras ouverts; mais il craint que ce soit seulement la guerre et la conquête, et voilà pourquoi il se défie de nous.

Tout en parlant ainsi, les deux officiers arrivèrent devant le cimetière du village. Le plus âgé des deux devint rêveur et ne répondit plus aux remarques de son compagnon. Il s'arrêta tout à coup à la vue d'une croix de bois qui se distinguait entre beaucoup d'autres par sa grandeur. Il ôta son chapeau et courba la tête.

— Que faites-vous? demanda l'autre étonné.

— C'est le tombeau de mes parents; ici reposent mon père et ma mère, répondit-il tout bas.

— Nos camarades riraient bien s'ils vous voyaient courbé devant une croix de bois.

— La religion du souvenir n'a rien de risible, reprit l'autre d'un ton grave. Venez maintenant; continuons notre route. Nous avons au moins trois quarts d'heure de marche avant d'atteindre le rivage de la mer. Je reviendrai ici. Ce lieu me rappelle mon enfance et toute ma vie d'autrefois.

Ils suivirent, au bout du village, le chemin qui côtoie quelque temps le canal de Dunkerque et tourne tout à coup dans les champs pour atteindre les dunes.

L'officier exprima son étonnement de voir les champs couverts de si riches moissons, tandis qu'à une portée de fusil plus loin il ne voyait que d'arides monticules de sable. Son camarade lui expliqua que cette séparation si nette entre les dunes stériles et le fertile pays des polders se fait remarquer sur une grande étendue de la côte flamande, c'est probablement, dit-il, parce qu'autrefois les eaux intérieures retenues par les dunes, ont formé ici, pendant plusieurs siècles, un vaste ma-

rais, et déposé sur le sable de mer, un limon fertile et une terre tourbeuse, car en creusant le sol à une certaine profondeur, on rencontre le sable des dunes.

— Ce contraste, ajouta-t-il, se trouve, non seulement dans la nature du sol, mais aussi dans les mœurs, dans le langage des habitants; oui, pour ainsi dire dans la race même; car, quoique les pêcheurs et les gens d'Adinkerke vivent ensemble dans des rapports d'amitié réciproque, ils ne s'unissent jamais par le mariage.

En causant ainsi les deux officiers entrèrent dans les dunes. Leur marche était difficile, car à chaque instant ils étaient obligés de grimper sur une montagne de sable mouvant, puis de descendre dans un fond, pour remonter encore sur un autre sommet escarpé.

— Est-ce bien par ici notre route? demanda le plus jeune.

— Oui, répondit le plus vieux, je reconnais le chemin que nous devons suivre. Le vent déplace très souvent l'une ou l'autre dune, et élève une montagne là où se creusait une vallée. Il y a cependant de hautes montagnes qui paraissent immuables; car, depuis des siècles, elles servent aux pêcheurs de phare et de point de repère, ou donne le nom de *panne* à chaque petite vallée ou plaine entre les dunes. Tout monticule s'appelle *hill*. Lorsque j'étais à l'Amérique, j'ai été surpris de retrouver ce même mot *hill*, avec sa même signification, dans la langue anglaise. La solitude de cette contrée vous surprend. C'est que depuis vingt-cinq ans les pêcheurs se réunissent de préférence dans une grande plaine, à une demi-lieue d'ici, qu'on appelle *Kerkoppanne*, ou simplement la *Panne*.

Les deux officiers s'étaient arrêtés dans un large pli de terrain, pour jouir de l'étrange spectacle que présentait ce sol bouleversé comme par un tremblement de terre, lorsque le plus jeune, ayant tourné la tête, dit à son compagnon:

— Voyez, quelqu'un vient derrière nous. C'est bien un pêcheur, n'est-ce pas? Ou le voit à son chapeau goudronné et à l'ampleur de ses vêtements.

L'apparition d'un pêcheur dans son costume complet parut faire plaisir aux vieux soldats, car à Adinkerke, où tous les habitants sont laborieux ou ouvriers, il n'en avait rencontré aucun.

— Oui, répondit-il, c'est un pêcheur. J'ai passé les plus belles années de ma vie sous une camisole rouge comme celle-ci. Il me semble que je me ravois dans cet homme.

(A Continuer.)

APRES DE LONGS JOURS

Holmfild, Man. 14 fev. 1895.

W. H. COMSTOCK, Brockville, Ont.

CHER MONSIEUR:—Pendant 12 années ma femme a été martyre de cette cruelle maladie, la dyspepsie. Rien ne la soulageait; les médecins furent consultés et leur habileté mise à contribution sans résultat. L'un d'eux conseilla un changement de climat, indiquait le Manitoba comme un endroit désirable. Nous nous rendîmes cet avis, venant ici il y a deux ans. Le nouveau climat causa un changement en effet, mais pour le pis, puisqu'elle dut bientôt prendre le lit et avoir les soins de deux médecins qui assurèrent qu'elle ne pouvait vivre plus d'un mois. Une voisine qui avait lu votre almanach, vint la voir un jour. Elle lui parla des certificats qu'elle lui avait lus, de tout le bien que faisaient les Pilules de Racines Sauvages du Dr Morse et lui conseilla d'en essayer une boîte. Elle le fit, fut soulagée, continua de prendre du mieux, et elle est maintenant capable de faire les travaux du ménage et continue l'usage des Pilules de Morse.

Votre reconnaissant,

GEO. DUNN.



JOURNAL DE WATERLOO

FONDEE EN 1882

Paraissant le Jeudi de chaque semaine.

Publié à Waterloo, Qué., dans la bâtisse du "Journal", coin des rues Young et Foster, par J. A. Chagnon.

ABONNEMENTS :

Canada et Etats-Unis, 1 an \$1.00

PAYABLE D'AVANCE.

Tout abonnement est pour 6 mois au moins.

ANNONCES :

Première insertion, 10 cents la ligne

Toutes réclames seront payées 5 cents ligne.

Toute annonce transitoire devra être payée d'avance.

On traitera de gré à gré pour les annonces à long terme.

Toute impression de livres, brochures et circulaires, cartes, lettres funéraires, etc. exécutée dans les derniers goûts et à des prix modérés.

Aussi: Blanc de toute sorte pour annonces de professions, groffiers et secrétaires, etc.

JOURNAL DE WATERLOO

Jeudi le 24 octobre 1901

L'hon. S. A. Fisher a été nommé membre du comité et nommé du conseil de l'Instruction Publique.

La France donne, à l'heure qu'il est, le spectacle le plus navrant qui se puisse voir.

Evidemment le parti libéral compte deux hommes qui ne sont pas faits pour tirer ensemble ; c'est l'honorable M. Tarte, ministre des travaux publics, et M. Préfontaine, maire de Montréal.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

Notre excellent ami, monsieur E. Loisel Delestraint, de Paris, voudrait bien accepter nos sincères remerciements pour l'envoi des derniers journaux illustrés, de la capitale française, et aussi d'une fort jolie carte imprimée à l'occasion de la récente visite du tsar de Russie en France.

évisions eue la veille et que nous avions dimanche encore en est sans doute la cause. Mais ceux qui se sont rendus à l'invitation des zélés organisateurs de cette fête charmante, ne l'ont pas regretté.

M. C. J. Magnan nous a parlé du fondateur de cette admirable société dont le but est de venir au secours des malheureux, de donner du pain à ceux qui ont faim, et des vêtements à ceux qui n'ont rien pour se couvrir ; il nous a parlé de Frédéric Ozanam, de ce jeune chrétien qui planait déjà sur les hauteurs à l'âge où les autres ne sont encore que des enfants. Et il l'a fait avec une verve et un enthousiasme, dans un style élevé et avec une diction irréprochable. Aussi fut-il religieusement écouté par tout l'auditoire.

Mme Geoffron, dont on avait eu déjà plus d'une fois l'occasion d'admirer le talent comme cantatrice, avait eu la bonne idée de choisir une chanson appropriée à la circonstance, c'est-à-dire une chanson dans laquelle le riche est invité à faire l'aumône au malheureux. Sa belle et sympathique voix a été couverte d'applaudissements. Lorsqu'elle est arrivée, les appels réitérés de la foule l'ont forcée de revenir, alors qu'elle chanta quelque chose de plus gai.

M. de Varennes a été très apprécié pour sa belle poésie de Louis Fréchet : Vive la France ! Enfin, M. H. A. Gingras et Melle Alphonsine Bérard, qui s'étaient chargés de diriger l'auditoire, sont venus nous prouver, dans leur comédie en un acte, la Mi-Carême qu'on n'avait pas en vain compté sur eux pour cette joyeuse besogne. On a ri et on a applaudi.

N'oublions pas l'excellent orchestre, dont les douces symphonies étaient si bien d'accord avec le reste du programme. Sur l'invitation du Dr Pagé, l'organisateur de cette séance, M. le curé sut trouver de belles paroles pour remercier M. le conférencier et toutes les autres personnes qui avaient contribué à nous faire passer ces quelques heures aussi agréablement.

COMMENT CELA ?

Nous offrons une récompense de CENT PIASTRES pour tout cas de catarrhe qui ne peut être guéri par le Hall's Catarrh Cure. F. J. CHENEY & CO., props., Toledo, Ohio.

WEST & TRUAX, pharmaciens en gros, Toledo, O. WARDING, KISSAN & MARVIN, pharmaciens en gros, Toledo, O.

Hall's Catarrh Cure est pris intégralement, agissant directement sur le sang et les surfaces muqueuses du système. Prix, 75c la bouteille. Vendu par tous les pharmaciens. Certificats gratuits.

Franc Parler

Notre concitoyen, M. Charles Thibault, est de retour, depuis dimanche, d'un voyage de trois semaines aux Etats-Unis. Après avoir assisté à la grande convention canadienne de Springfield, à la clôture de laquelle il prononça un discours patriotique : il donna des conférences en divers endroits, entre autres à Pawtucket et à Attleboro. A Worcester il fut "interview" par le représentant d'un grand journal quotidien, le "Daily Telegram", et les réponses aux questions que lui posa le journaliste américain remplissent deux colonnes, petit texte, du journal. On sait que M. Thibault ne se gêne pas pour dire sa façon de penser, et tout en reconnaissant au peuple américain d'excellentes qualités, il n'a pas craint de dire ce qu'il trouve de défectueux chez lui.

Il trouve que la constitution des Etats-Unis a été préparée trop à la hâte, à la suite des succès d'une révolution, par des hommes à franc principes et à idées voltairiennes. Tout y est, excepté Dieu. On a oublié Celui de qui les empires tiennent leur existence. Comme l'a dit Joseph Demestre, "Les Etats-Unis sont un enfant gâté ; laissez-le grandir, et avant 100 ans on y verra le carnage et la désolation." Demestre fut prophète, et bien des questions des plus dangereuses surgissent maintenant ; la question de l'impérialisme, la question des noirs, la question du capital et du travail etc. La constitution américaine, ouvre la porte à tous les abus et à toutes les sectes. Un peuple sans Dieu est destiné à périr. Les mêmes

CONCOURS DES RACES LAITIÈRES A BUFFALO

DU 1er MAI AU 30 OCTOBRE

CHACQUE RACE EST REPRÉSENTÉE PAR CINQ VACHES

Rapport pour la semaine finissant le 20 aout

Table with 4 columns: Rang, Coût de la nourriture, Profits nets, Pourcentages des profits nets. Rows include 1ère Guernesey, 2e Jersey, 3e CANADIENNE, etc.

Semaine finissant le 27 aout

Table with 4 columns: Rang, Coût de la nourriture, Profits nets, Pourcentages des profits nets. Rows include 1ère Guernesey, 2e Jersey, 3e Polled Jersey, etc.

Semaine finissant le 3 septembre

Table with 4 columns: Rang, Coût de la nourriture, Profits nets, Pourcentages des profits nets. Rows include 1ère Guernesey, 2e CANADIENNE, 3e Jersey, etc.

Semaine finissant le 10 septembre

Table with 4 columns: Rang, Coût de la nourriture, Profits nets, Pourcentages des profits nets. Rows include 1ère CANADIENNE, 2e Guernesey, 3e Polled Jersey, etc.

J. A. COUTURE.

Représentant des éleveurs de bétail canadien dans l'Advisory board du concours.

LA LEÇON DE LA SANTE

Nous est enseignée par l'expérience des autres

Apprenez bien cette leçon et les ravages de la maladie ne se feront pas plus longtemps sentir. L'histoire de quelqu'un qui a été soulagé et qui désire voir les autres profiter de son expérience.

Du Sorelois, Sorel, Qué.

Au nombre de la multitude de maux qui affligent l'humanité il n'y en a peut-être plus de misère que l'indigestion ou dyspepsie, comme on l'appelle invariablement. Les jeunes et les vieux sont sujets à ses attaques et ses victimes par tout le pays se comptent par dizaines de milliers. Parmi les symptômes désagréables qui accompagnent la dyspepsie et qui la rendent aisément reconnaissable sont une pesanteur, un malaise et une grosse fatigue à l'estomac après avoir mangé, une sensation d'épuisement, le mal de tête et le vertige, douleurs stomacales, mauvaise haleine, irritabilité, etc. Les remèdes ordinaires ne guérissent pas la dyspepsie. Ils peuvent soulager temporairement, mais le mal revient toujours, intensifié chaque fois. Les pilules Roses du Dr Williams sont le seul remède qui guérit parfaitement et efficacement la dyspepsie. Ces pilules n'agissent

BEURRE et FROMAGE

Le fromage reste toujours au même prix, de 8 1/2 à 9 cts ; le beurre de choix, fabriqué en septembre et octobre, vaut de 20 1/2 à 21 1/2 cts.

pas simplement sur les symptômes, mais sur la maladie elle-même, par l'intermédiaire du sang, de là dans l'estomac, qui est renforcé et ramené à son état normal.

Mme Alp. Lussier, une dame bien connue, à Sorel, Qué., est une des nombreuses personnes qui ont été arrachées aux griffes de la dyspepsie par l'usage des Pilules Roses du Dr Williams et dans l'espérance que son expérience profitera aux victimes de la maladie, elle fait le récit suivant de ce qu'il lui est arrivé : "Pendant au delà de deux ans, j'ai beaucoup souffert de dyspepsie ou mauvaie digestion. Le mal devint chronique et je souffrais presque constamment de maux de tête, pituite et palpitation de cœur. L'appétit m'abandonna et parfois mon estomac était si faible que je ne pouvais garder aucun aliment, et cela m'occasionnait des douleurs dont on se fait difficilement une idée. Bien que j'eusse essayé plusieurs remèdes, aucun d'eux ne me soulagea et je me pris à considérer la vie plutôt un fardeau qu'un charme, comme elle devrait être. Un jour, en lisant, je rencontrai un cas semblable au mien, guéri par l'emploi des Pilules Roses du Dr Williams, et avec l'espoir qu'elles me feraient également du bien, je décidai d'essayer ces pilules. Je n'avais pas pris les pilules bien longtemps que je constatai que je ne devais pas abandonner tout espoir de recouvrer la santé. Après en avoir pris une demi-douzaine de boîtes, tous les symptômes du mal avaient disparu et je pouvais jouir de la vie tout comme je l'avais avant d'être la proie de la maladie. Je n'hésite pas à dire que je crois les Pilules Roses du Dr Williams le meilleur remède contre la dyspepsie, et je conseille fortement à tous ceux qui souffrent de les essayer."

Les Pilules Roses du Dr Williams rendent le sang riche et rouge, renforcent les nerfs, ramènent l'éclat de la santé sur les joues pâles et jaunâtres, et rendent la vie agréable aux personnes faibles et découragées. Les véritables ne se vendent qu'en boîtes portant sur l'enveloppe le nom au long "Dr Williams' Pink Pills for Pale People". En vente chez tous les marchands de remèdes, ou par la poste à 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.50, en s'adressant à la Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont.

Echos de Partout

ROXTON POND. — Les jeunes élèves de l'école de Ste Pudentienne, au nombre de 60, sous la direction de Melle Marie Antoinette Marier, ont fait une petite fête au Révérend M. St Pierre à l'occasion de son départ pour sa nouvelle cure à Ste Brigitte. La salle avait été coquettement décorée pour la circonstance.

L'adresse, dans laquelle les enfants protestent de leur dévouement et de leur gratitude envers le pasteur qui va s'éloigner d'eux, a été lue par un jeune enfant de neuf ans, Zéphir Delorme, qui s'est parfaitement acquitté de sa tâche. Après cette lecture Mlle Cecile Brault, âgée de sept ans, présenta un magnifique bouquet, accompagné des vers suivants :

"Mieux qu'une fleur qui passe, Et doit un jour mourir, Gardez-nous une place Dans votre souvenir."

Enfin le cadeau, qui consistait en une corbeille en ivoire, renfermant un missel et un vespéral, fut offert par Mlle Irène Lebrun, qui ajouta : "Nous vous offrons ce faible cadeau ; il contribuera peut-être à nous conserver dans votre souvenir."

Notre digne curé a répondu, comme d'habitude, en termes très heureux. S'adressant aux jeunes Zéphir Delorme, il a assuré qu'il conserverait soigneusement cette adresse, et que malgré les années il sera toujours fier de la montrer à ses amis de là-bas, leur disant, que c'est un précieux souvenir de ses petits écoliers de Ste Pudentienne. Il ajouta que le choix du cadeau ne pouvait lui être plus agréable.

SWEETSBURG. — Le terme de la Cour du Banc du Roi s'est terminé, à Sweetzburg, samedi soir après avoir duré dix jours.

Sur une dizaine d'accusations, les petits jurés n'ont rapporté que deux verdicts de culpabilité, ce qui démontre l'habileté des avocats de la défense, ou l'indulgence des jurés. Le jury n'a pas pu s'accorder dans la cause de Charbonneau, de Granby, pour homicide. On dit que onze

étaient pour la condamnation, et un seul pour l'acquiescement mais il a tenu bon.

Geo. Mabeuf, de West Shefford, a été trouvé coupable de vol sur la personne du Dr Brun. Il recevra sa sentence vendredi, ainsi que Ingalls, de Bolton, trouvé coupable d'obtention d'argent sous de faux prétextes.

Un nommé Talbot, de Warden, a été acquitté sur indictment pour vol de traverses appartenant à la Cie, du Pacifique, après une brillante défense par MM. Jacques et Tremblay, de Waterloo.

Le magistrat de district Mulvena était aussi à Sweetzburg, la semaine dernière, et a condamné Ferdinand de la Durantia à cinq ans de pénitencier pour vol, — et Hercules Oumet à trois ans, pour la même offense.

TÉMOIGNAGE D'ESTIME

— Un jour de la semaine dernière, les paroissiens de Ste. Rose de Lima de Sweetzburg donnèrent une preuve de leur attachement à leur pasteur. C'était à l'occasion du changement de leur curé, le révérend M. J. A. Laurence, nommé à la cure St. Mathias, et qui sera remplacé par le révérend M. J. R. Lamoureux, évêque du séminaire de Ste Marie de Monnoir.

Les paroissiens, en grand nombre, se rendirent au presbytère, la veille du départ de leur ancien curé, et lui exprimèrent, dans une jolie adresse, leurs remerciements pour le passé, et leurs souhaits d'avenir, le tout agrémenté par un magnifique cadeau en argent monnayé. M. le curé se montra très touché, et déclara qu'il garderait un bon souvenir de ses premières ouailles dans le ministère sacerdotal.

Les paroissiens, apprenant que le nouveau curé, le Révérend M. Lamoureux, était arrivé, manifestèrent le désir de lui être présentés sur-le-champ, et lui exprimèrent chaudement leur plaisir de le voir arriver parmi eux, et leurs souhaits de bienvenue furent des plus sympathiques, de sorte qu'il n'y a pas eu d'interrègne dans leurs cœurs pour l'affection au pasteur. Le nouveau curé répondit en termes très appropriés, et créa une bonne impression parmi ses auditeurs. Il dit qu'il était venu sur l'appel de son ordinaire, l'évêque de St. Hyacinthe, et qu'il ferait son possible pour faire régner la paix en sa paroisse, et travailler pour le bien des âmes, — et d'après ce qu'on lui avait dit, il aurait le champ facile à Sweetzburg.

Souhaits à l'ancien. Bienvenue au nouveau.

No. 127 - EN VÉRITÉ.

Le BAUME RHUMAL, guérit sûrement et rapidement les affections de la gorge et des poumons.

PROVINCE DE QUEBEC } DISTRICT DE BEDFORD }

COUR SUPÉRIEURE

No 133

Dans l'affaire de :-

Dame Eulalie Boisvert, Demanderesse,

vs

William R. Lefebvre, Défendeur,

et

Henry E. Allen, Curateur.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que procédera, le sixième jour de novembre prochain, à une heure de l'après-midi, à l'ancienne place d'affaires du défendeur à Waterloo, à la vente par enchère publique, des effets mobiliers faisant partie de la propriété abandonnée par le défendeur, composés d'une quantité de marchandises, de comptes, de billets recevables et de jugements, le tout évalué à environ \$1,200.

Waterloo, 21 octobre 1901.

H. E. ALLEN, Curateur.

34h.

AVIS

Dame Alberta Welch, de Foster, district de Bedford, d'abord autorisée à ester en justice, a institué à la Cour Supérieure de ce district, le 16 octobre 1901, une action en séparation de biens contre son mari, Walter E. Colburn, aussi de Foster.

Sweetzburg, 16 octobre 1901.

M. MAILHOT, Procureur de la Demanderesse.

34e.

AVIS

Le soussigné donne avis qu'il ne sera, à l'avenir, responsable d'aucune dette contractée en son nom par qui que ce soit, sans une autorisation écrite signée de sa main.

St-Etienne de Bolton, 16 septembre 1901

DENIS THOMAS.

PROVINCE DE QUEBEC } DISTRICT DE BEDFORD }

COUR SUPÉRIEURE

No 6847

Dame Alice Cadioux, a, ce jour, institué une action en séparation de biens contre son époux Honoré Girard, voinquier, de la ville de Farnham.

Sweetzburg, 21 septembre 1901.

J. S. FOULIN, Avocat de la Demanderesse.

31e.

SALLE Repas à toute heure 15c. hambres à bon marché. La plus grande salle à manger de la ville.

MANGER à STAGELL 711 RUE CLAUDE MONTREAL

Les Maisons Suivantes DE MONTREAL, sont recommandées à nos LECTEURS.

MEUBLES et Matelas. Vous avez besoin d'une chaise ou de 100 sets de chambre à coucher, écrivez pour nos prix.

RENAUD KING & PATERSON, 60 & 64 Rue Craig, Montreal.

PAPETERIE, Enveloppes, etc., etc. Importateurs de Blancs, etc. N'importe quel genre de papeterie, livres de comptes, etc. Ecrivez pour nos prix.

MORTON, PHILLIPS & CO., 175 Rue Notre-Dame, Montreal.

PATENTES Marques de Commerce Dessins

FETHERSTONHAUGH & CIE., Montreal, Toronto, Ottawa, Washington.

REMINGTON TYPEWRITERS. Agents machines à écrire d'occasion d'autres manufactures. Agents actifs demandés.

SPACKMAN & CO., Montreal.

POUR Contracteurs Tuyaux en Grès, Ciment, Briques à Feu.

Tous les Matériaux pour Constructeurs, Fournisseurs, etc. Ecrivez pour prix.

F. Hyde & Co., Montreal.

W. RUTHERFORD & SONS CO., LTD. MONTREAL. MANUFACTURIERS DE PORTES, MOULURES, CHASSIS.

BOITES A BEURRE 56 lbs. Boîtes à œufs, etc. Marchands de Bols bruts et vides. Ecrivez pour prix.

MODES Nous montrons une très belle collection des robes les plus nouvelles de Chapeaux de Paris, etc. Nous avons les derniers goûts des centres Français, Anglais, et Américains.

CAVERHILL & KISSOCK, 72 RUE ST. JOSEPH, QUEBEC.

Le manque de sommeil et d'appétit, et cette sensation de fatigue, de lassitude, de morosité qui les accompagne, sont promptement soulagés par le

Un de Quinine de Campbell Les médecins l'ordonnent spécialement pour les anémiques et les convalescents. Méfiez-vous des contrefaçons.

K. CAMPBELL & CIE, MFRS. MONTREAL.

En vente chez **ALFRED DEBERGER** Waterloo, P. Q. et J.E. Dozois, Granby Pharmaciens.

Nouvelles de la Ville Et des environs

— Samedi matin tous les toits et les trottoirs étaient couverts de neige. La température s'est rechauffée depuis, et depuis le commencement de la semaine nous avons de belles journées.

— La Rvde Sr Thais de St-Joseph, sous-assistante Mère Générale dans la communauté des religieuses de Jésus-Marie, et ci-devant Supérieure au Convent de Waterloo, est en visite dans cette institution depuis quelques jours. Cette distinguée religieuse a laissé d'excellents souvenirs à Waterloo.

— On a besoin d'un typographe aux ateliers du JOURNAL.

— M. A. E. Lavoie, du dépôt militaire de St Jean, était à Waterloo mardi.

— M. A. E. Chagnon, de St-Jean, est venu passer les journées de dimanche et lundi au foyer paternel.

— M. Jos. Beauchemin, contre-maître à la manufacture de tricots, a fait breveter un couteau à ouvrir les boîtes de conserves.

Le Liniment Minard guérit les brûlures, etc.

— MM. J. H. Lefebvre et A. E. I. Beaulne sont allés faire une excursion de chasse dans le nord, au canton de la Minerve.

— Le Dr Pagé, qui fait de la culture en amateur, a obtenu, cet automne, une récolte propre à l'encourager. Ses patates State of Maine, pour lesquelles il a remporté le premier prix, sont magnifiques, et il s'agit de dire qu'il a arraché 63 minots de carottes dans un terrain de

108 pds par 24, soit une proportion de 840 minots à l'acre, pour que l'on voie qu'ici encore la récolte est bonne. Le Dr a soin de dire que ce n'est pas lui qui fait pousser cela. Sa culture est sous la direction intelligente de M. F. X. Girard qui s'y entend en matières agricoles.

Le Liniment Minard apaise la névralgie.

— A l'exclusion d'autres matières nous publions, cette semaine, en 2e et en 4e pages, la suite du rapport du concours des vaches laitières à Buffalo. On y verra que la petite vache canadienne tient une belle place. Jusqu'ici ce sont toutes les vaches venues du Canada qui sont en tête.

On sait que le fromage canadien a obtenu le premier prix à l'exposition.

Le Liniment Minard guérit les pellicules.

— Le terme de la cour criminelle a pris fin samedi soir, à Sweetsburg. Plusieurs causes y ont été jugées, entre autres, celle de John Gervais dit Talbot, de Warden. Ce dernier était accusé d'avoir volé des dormants (ties) appartenant au chemin de fer Pacifique Canadien. La cause a été chaudement discutée, tant de la part de la couronne que de celle de la défense. L'accusé a été honorablement acquitté. Il était représenté par MM. Jacques & Tremblay, avocats de cette ville.

Le Liniment Minard en vente partout.

Hier après-midi, un violent orage est passé sur notre ville. Les éclairs sillonnaient la nue et le tonnerre faisait entendre sa voix solennelle. On aurait dit un orage du mois d'août.

— M. le curé a fait la visite des familles de la ville cette semaine.

— Un beau lot de tapisseries du printemps à vendre au prix coûtant à la librairie du JOURNAL. Profitez de cette chance.

— Nous avons le plaisir de voir à notre bureau, mardi, M. Louis Miller, agent de la "Patrie". C'est un gentil et aimable garçon. Il a seulement le tort de représenter l'organe de Sir Wilfrid Laurier.

— Les hommes d'affaires de Granby n'ont qu'une voix pour condamner le retranchement du convoi de passagers et de la maille qui partait de Montréal le matin pour y retourner le soir.

A VENDRE: — A Waterloo, dans le centre des affaires, un emplacement avec vaste bâtisse à deux étages, pouvant servir de logis, de magasin et de bureau, avec grange, jardin, etc. Une grande chance. Jno.

— La Cie dramatique Gorman & Ford donnera une représentation à la salle du marché, demain soir, vendredi. Cette compagnie, composée de douze acteurs de talents, se donne comme la mieux costumée de toutes celles qui voyagent. La pièce qui sera jouée vendredi soir est "The two Orphans", les deux orphelins. C'est une des plus belles de celles que jouent Gorman & Ford, et une pièce qu'on ne se lasse jamais d'entendre. Les costumes sont riches et la scène pleine de grandeur. Les acteurs porteront, pour cette seule représentation, pour \$500.00 de costumes spéciaux. On ne devra pas manquer cette occasion unique. Prix populaires.

— M. et Mme J. Bernard, de l'Hôtel National, sont de retour de leur voyage aux Etats-Unis.

— Le raisin est rare et cher cette année. Chagnon vient d'en recevoir un lot qu'il offre à 25 cts le panier. Une chance pour ceux qui veulent faire du vin. Hâtez-vous car c'est le dernier.

E. Wilson Cette signature est sur chaque boîte des vraies Tablettes LAXATIVE BROMO-QUININE, le remède qui guérit le rhume en un jour.

— La compagnie du Vermont Central a organisé une excursion pour New York, via New London et le bateau "City of Lowell". Départ mercredi, le 30 octobre, arrivant à New York le 31 au matin. Prix \$6.50, aller et retour, de Waterloo. Billets bons jusqu'au 8 novembre.

— Melles Graziella Beaulne et Rosanna Bouchard sont de retour d'une promenade d'une quinzaine à Montréal, Trois-Rivières, etc.

— Nous ne publions rien sans avoir un nom responsable.

C'est du Mal d'Estomac et de Reins

Dort je souffrais, dit M. Joseph Lambert, lorsque j'ai commencé à prendre les PILULES MORO.

L'homme doit avant tout bien digérer les vivres qu'il rend trois fois par jour, pour soutenir et augmenter ses forces.

Un repas mal digéré cause des maux et des fatigues au lieu d'apporter cette nouvelle force, cette vigueur et ce bien-être que l'homme éprouve après un bon repas, pris avec appétit et avec la conviction qu'il sera bien digéré.

L'homme qui souffre de dyspepsie se lève le matin la langue chargée et la bouche mauvaise, il a mal au cœur, quelquefois il vomit, ses repas goûtent mauvais et digèrent très mal.

Il travaille avec peine toute la journée, il est morose et malheureux, tous les dyspeptiques ont des idées noires.

Tout homme qui a à gagner sa vie au bout de ses bras, a besoin d'un bon estomac, ou bien il ne pourra résister longtemps et sera vite obligé de laisser son travail.

Le remède par excellence pour guérir ces troubles et donner de la force aux hommes faibles sont les **Pilules Moro.**

Lisez plutôt le témoignage de M. Lambert:

M. JOSEPH LAMBERT, 174, Augusta, Maine.

"Lorsque je commençai à prendre les Pilules Moro, j'étais arrêté de travailler depuis trois mois. J'étais employé dans un moulin et l'ouvrage que je faisais était assez dur.

"Je souffrais de cette maladie depuis deux ans; c'était mon estomac et mes reins qui me faisaient souffrir. Je continuai cependant à travailler aussi longtemps que je pus, mais à la fin, je fus obligé de laisser mon ouvrage, m'étant impossible de travailler une minute de plus.

"C'est là qu'après avoir consulté un grand nombre de médecins, je me décidai de prendre les Pilules Moro. Elles me firent dès le commencement un grand bien et en aidant mon appétit et ma digestion me guérirent de mes autres troubles. Elles sont le seul remède qui m'ait donné du soulagement. Pour la dyspepsie et pour donner des forces à un homme faible, elles sont certainement la meilleure médecine possible à prendre."

JOSEPH LAMBERT, 174, Augusta, Maine.

Les **Pilules Moro** guérissent aussi, à part la dyspepsie et le mal de reins, toutes les autres maladies dont les hommes ont si souvent à souffrir, comme le rhumatisme, les douleurs de névralgie, les maux de tête, les humeurs, l'impureté du sang, et dès qu'un homme commence à se sentir faible, il devrait les prendre, afin de ne pas être obligé de laisser son ouvrage, comme l'a fait Monsieur Lambert.

Les **Médecins de la Compagnie Médicale Moro** peuvent être vus à leur bureau, au No. 1724 rue St-Catherine, tous les jours de la semaine excepté le dimanche, jusqu'à huit heures du soir. Aux hommes qui demeurent à la campagne et qui ne peuvent venir facilement à Montréal, un blanc de traitement leur sera envoyé sur demande, ainsi qu'un petit livret rempli de conseils et d'avis. Les consultations par lettres sont aussi gratuites et absolument confidentielles.

Les **Pilules Moro** se vendent 50c. la boîte, ou six boîtes pour \$2.50. Si votre marchand ne les tient pas, elles vous seront envoyées sur réception du prix. Envoyez vos lettres comme suit:

COMPAGNIE MEDICALE MORO 1724 rue St-Catherine, Montréal.

PACIFIQUE CANADIEN

DE Waterloo A Buffalo ET RETOUR \$7.05

Dates pour aller: 17 OCTOBRE, 19 OCTOBRE, 22 OCTOBRE, 24 OCTOBRE, 26 OCTOBRE, 29 OCTOBRE.

Dates pour revenir: 22 OCTOBRE, 24 OCTOBRE, 27 OCTOBRE, 29 OCTOBRE, 31 OCTOBRE, 3 NOVEMBRE.

Service sans changement entre Montréal et Springfield Mass.

Les passagers partant de Waterloo par le train de 5.40 P. M. rejoindront à Sutton, les chaises-palais et chaises-dortoirs Grace et Canmore pour Springfield, Mass., et autres points de la rivière Connecticut, via Newport et le chemin de fer Boston & Maine. Ces chaises sont de première classe sous tous rapports et renferment toutes les améliorations et commodités modernes.

R. W. WALLAGE, Waterloo, Agent C. P. & R.

C'EST ICI

La récolte a été bonne, Tout le monde a de l'argent, Mais pour le ménage

C'est ici qu'il faut venir

ACHETER VOS MARCHANDISES SECHES, ETOFFES A ROBES, FIANCIELLES, VAISSELLES et VERRERIES, CHAUSSURES, etc., etc.

Nos Prix sont Bas

Au vieux magasin, place de l'Hôtel de ville.

Hudon & Gingras, Waterloo.

PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE BEDFORD COUR SUPERIEURE No. 6860

Dame Alice A. Wood, du village de Dunham, dans le dit district, veuve de feu Herbert A. Rublee, bourgeois, en son vivant du canton de Dunham, dans le dit district, décédée.

Demanderesse,

William F. Scott, Médecin-Vétérinaire et Manufacturier du Village de Knowlton, dans le dit district, Défendeur.

Ordre est donné au défendeur de comparaitre dans le mois.

Sweetsburg, 16 octobre, 1901.

LEONARD & NOYES, GEORGE B. BAKER, P. C. S. Avt. de la Demanderesse. 33 b.

PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE BEDFORD COUR SUPERIEURE No. 6859

Ernest Racicot, Ecuyer, avocat et Conseil du Roi, du village de Sweetsburg, dans le dit district, Demandeur,

William F. Scott, ci-devant du village de Knowlton, dans le dit district, et maintenant absent de cette province et en pays inconnus, Défendeur.

Il est ordonné au défendeur de comparaitre dans le mois.

Sweetsburg, 17 octobre 1901.

LEONARD & NOYES, P. C. S.

LE... VIN... Rend la Beauté et la Force aux Jeunes Filles les plus pâles et les plus faibles.

Pris trois fois par jour le VIN ST-MICHEL.

guérit les cas les plus désespérés de pâleur, de faiblesse et d'anémie. Il donne un sang pur, riche et généreux qui circule coloré et chaud dans les veines, il rend le teint éclatant de fraîcheur, le regard éveillé, les lèvres colorées et le pas alerte. Il donne à la femme cet air de santé qui charme et qui captive.

BOIVIN, WILSON & Co., Montreal, seuls Agents pour l'Amérique du Nord. DEPOSITAIRES AUX ETATS-UNIS: **WALTER CARON,** 109 BLUE ISLAND AVE., CHICAGO ILL.

Gin Canadien Melchers

CROIX ROUGE.

Si vous Buvez du Gin Buvez le Meilleur. Le plus Pur, le plus Vieux, le plus Agréable au goût. Buvez celui qui a vieilli pendant des années dans des entrepôts contrôlés par le Gouvernement. Buvez le

Chaque flacon porte un timbre officiel du gouvernement, garantissant la pureté, la qualité et l'âge. C'est le seul Gin qui ait cette garantie. Comparez-le bien, comparez-le avec le meilleur Gin importé et vous serez bien vite convaincu de sa supériorité.

BOIVIN, WILSON & CIE MONTREAL.

LA GRANDE NOUVELLE DU JOUR

Dissolution de Société

Un des associés de **LA MAISON CLEMENT & FRERE,** ayant décidé de se retirer des affaires, **IL NOUS FAUT SE DÉBARRASSER** de notre stock pour ajuster nos affaires.

\$15,000

de Tweeds, Serges, Etoffes et Hardes faites, Chapeaux, Chemises, Collets, Cors, Caleçons, Chaussures, Manèges de Dames, Costumes, Jupes, Jupons, Colletteries, tous dans les derniers goûts, et un grand assortiment de Pelletteries, Capots en chats, en astrakam, en moutons de Bulgarie, en marmotte, en chien du Japon, en evelax seal, Casques en pelletterie et en drap, Manchons, Pellerines, Collets en fourrure, etc., etc., etc.

POUR ETRE SACRIFIE AU PRIX COUTANT POUR ARGENT COMPTANT SEULEMENT

Nous avons un magnifique assortiment de marchandises d'automne et d'hiver importées spécialement pour ces saisons, et comme il nous faut les accepter, elles sont à vous au prix coûtant. Il faut que ces marchandises soient converties en argent au plus tôt possible.

Ne manquez pas cette occasion; c'est une des belles chances de votre vie de sauver de l'argent.

J. F. CLEMENT & FRERE, Waterloo, P. Q.

HUITRES ! HUITRES !

Huitres fraîches à vendre à la Librairie du JOURNAL. Aussi Bonbons de toutes sortes, Biscuits, Noix, Pipes, Tabac, Cigars et Cigarettes, etc., etc., etc.

ENEZ TOUS VOIR

HOTEL DU CANADA

EN FACE DU MARCHÉ

A. E. I. BEAULNE, Propriétaire

WATERLOO, P. Q.

Ce vaste et magnifique hôtel, dans une situation splendide et au centre des affaires, est le rendez-vous du public voyageur. On y trouve tout le confort désirable. L'établissement renferme les meilleures salles pour échantillons qu'on puisse trouver.

REPAS A TOUTE HEURE.

Bonnes chambres, Tables bien servies, Excellentes Liqueurs.

---CIGARS DE CHOIX---

Une voiture de l'hôtel se rend à la gare pour arriver et le départ de chaque train.



ALLEZ CHEZ

W. M. FESSENDEN

POUR LES

Ustensiles de susseries

DE TOUTES SORTES.

Chaudières, Bassins, Bouilleurs et Châli-lumeaux pour l'eau d'étable, Couverts pour chaudières et Evaporateurs—les meilleurs articles aux plus bas prix possibles.

J'ai, tout prêts, les meilleurs couvercles des chaudières; ils feront pour n'importe quelle chaudière.

Aussi Poêles et Ferblanterie de toute description à bien bon marché.

Vous y gagnerez à voir mon assortiment avant d'acheter ailleurs.

W. M. FESSENDEN.

Ancienne place Goodwill.

Waterloo, Qué., 3 février 1899.

'LA CANADA-FEU'

Assurance Mutuelle

Fondée en faveur des cultivateurs, prends ses risques aux taux les plus réduits.

GUSTAVE PITAU, E. E. D.

Agent général pour le comté de Shefford Bureau—Bloc Nutting Waterloo, Qué.

Agent aussi des compagnies suivantes

NEW-YORK LIFE,
ONTARIO ACCIDENT,
CANADIAN WIDOWS AND ORPHANS,
INTERNATIONAL REGISTRY CANADA REGISTRY.
Waterloo, 28 juin 1900.

A Vendre ou a Louer

Cette magnifique terre de 25 à 30 acres en superficie, en état de culture comparable à un jardin, situé près de Warden, à 1 1/2 mille de Waterloo, P. Q. Cette propriété est bien bâtie, pourvue de bonne eau et d'un beau verger.

Pour les conditions qui sont faciles, adresser au propriétaire sur les lieux, JOHN TALBOT, Warden, P. Q.

ou à LOUIS JODOIN, N. P., Waterloo, P. Q.

8 juillet 1896

ABONNEZ VOUS

au JOURNAL DE WATERLOO

WORTH Their WIGHT in GOLD

Dr. Morse's Indian Root Pills

Dr. Morse's Indian Root Pills

Dr. Morse's Indian Root Pills

Dr. Morse's Indian Root Pills

Dr. Morse's Indian Root Pills

To save Doctors Bills, Dr. Morse's Indian Root Pills, The Best Family Pills

FOR SALE BY

W. H. COMSTOCK, Morristown, N. Y. Brockville, Ont.

CONCOURS DES RACES LAITIÈRES A BUFFALO

DU 1er MAI AU 30 OCTOBRE

CHAQUE RACE EST REPRÉSENTÉE PAR CINQ VACHES

Rapport pour la semaine finissant le 17 septembre

Rang	Coût de la nourriture.	Profits nets	Percentages des profits nets
1ère CANADIENNE	\$ 3.70	\$ 5.70	181 p. c.
2e Guernesey	5.11	7.80	153 p. c.
3e Jersey	5.20	7.36	145 p. c.
4e Red Polled (Sussex)	4.75	6.32	134 p. c.
5e Ayrshire	5.27	6.46	122 1/2 p. c.
6e Polled Jersey	4.23	5.13	121 p. c.
7e Suisse	5.11	5.79	113 1/2 p. c.
8e Holstein	6.35	7.14	112 1/2 p. c.
9e Flamande (Dutch Belted)	4.76	5.88	111 1/2 p. c.
10e Short Horn	5.98	6.01	100 1/2 p. c.

Semaine finissant le 24 septembre

Rang	Coût de la nourriture.	Profits nets	Percentages des profits nets
1ère CANADIENNE	\$ 4.10	\$ 6.34	154 1/2 p. c.
2e Ayrshire	5.29	7.36	139 p. c.
3e Guernesey	5.30	7.26	127 p. c.
4e Jersey	5.51	7.41	134 p. c.
5e Polled Jersey	4.12	5.30	129 p. c.
6e Sussex (Red Polled)	5.04	6.12	121 1/2 p. c.
7e Holstein	6.62	7.28	110 p. c.
8e Suisse	5.30	5.69	107 1/2 p. c.
9e Short Horn	6.20	6.51	105 p. c.
10e Dutch Belted	4.76	3.96	83 p. c.

Semaine finissant le 1er octobre

Rang	Coût de la nourriture.	Profits nets	Percentages des profits nets
1ère CANADIENNE	\$ 4.13	\$ 5.44	131 1/2 p. c.
2e Jersey	5.74	7.46	130 1/2 p. c.
3e Guernesey	5.32	7.09	128 1/2 p. c.
4e Ayrshire	5.44	6.84	125 1/2 p. c.
5e Polled Jersey	4.28	5.24	123 p. c.
6e Sussex (Red Polled)	5.11	5.92	116 p. c.
7e Holstein	6.77	7.56	111 1/2 p. c.
8e Suisse	5.79	5.81	102 p. c.
9e Short Horn	6.25	5.82	92 1/2 p. c.
10e Flamande (Dutch Belted)	4.64	4.07	85 1/2 p. c.

J. A. COUTURE.

Représentant des éleveurs de bétail canadien dans l'Advisory board du concours.

J'ai été guéri d'un terrible lumbago par le LINIMENT MINARD.

REV. WM. BROWN.

J'ai été guérie d'un vilain cas de mal d'oreille par le LINIMENT MINARD.

MME S. KAULBACK.

J'ai été guérie de sensibilité aux poux par le LINIMENT MINARD.

MME S. MASTERS.

Décisions Judiciaires Concernant les Journaux

1o Toute personne qui retire régulièrement un journal du bureau de poste, qu'elle ait souscrit ou non, que ce journal soit adressé à son nom ou à celui d'un autre est responsable du paiement.

2o Toute personne qui renvoie un journal est tenue de payer tous les arrérages qu'elle doit sur son abonnement, autrement, l'éditeur peut continuer à le lui envoyer jusqu'à ce qu'elle ait payé. Dans ce cas, l'abonné est tenu de donner en outre, le prix de l'abonnement jusqu'au moment du paiement, qu'il ait retiré ou non le journal du bureau de poste.

3o Tout abonné peut être poursuivi pour abonnement dans le district où le journal se publie, lors même qu'il demeurerait à des centaines de lieues de cet endroit.

4o Les tribunaux ont décidé que le fait de refuser de recevoir un journal du bureau de poste, ou de changer de résidence et de laisser accumuler les numéros à l'ancienne adresse constitue une présomption et une preuve *prima facie* d'intention de fraude.

JACQUES FOURNIER

HUISSIER, c. s.

Pour les districts de St-Hyacinthe Bedford.

BUREAUX A

Magenta l'Ange-Gardien et Farnham P.Q

—Venant d'être reçue, à la librairie du JOURNAL: gommes à mâcher des meilleurs fabricants.

Beurre et Fromage

L'Association des marchands de beurre et de fromage de Montréal, vient de faire adresser aux fabricants de ces produits, une circulaire,

les avisant fortement de discontinuer la fabrication du fromage après le 1er novembre, et de préférence fabriquer du beurre, pour les raisons suivantes:

1ere En tant que le fromage d'étable ne fait que déprécier la bonne qualité et la demande pour un fromage d'herbe et ne tend qu'à faire diminuer le prix considérablement.

2eme. Que la demande pour le fromage est limitée et que tout dépend de la qualité qui crée une plus grande consommation.

3eme. Que la consommation du fromage ne fait que diminuer au lieu que d'augmenter, tandis que la demande pour des beurres de choix augmente de plus en plus.

4eme. Que la moyenne de l'année pour le prix du beurre est plus rémunérative que celle du fromage, pour des marchandises de qualité supérieure.

5eme. Que la fabrication du beurre est plus profitable, non seulement parce que le prix en est plus rémunérateur mais que les jeunes animaux et la ferme en bénéficient.

6eme. Aussi afin de maintenir les hauts prix il est de nécessité de pouvoir toujours fournir un stock continu de beurre de choix; pour arriver à ce but maintenant que la quantité de lait va en diminuant, il est d'urgence de ne pas diviser le lait au fromage mais ne l'employer qu'au beurre.

Pour obtenir un bon résultat tant qu'au prix et à la qualité, on devrait expédier le beurre frais et à toutes les semaines.

Il est recommandable que toutes les fabriques soient outillées pour la fabrication du beurre et du fromage.

Le fromage devrait être gardé au moins trois semaines à la fabrique à une température de 60 degrés avant d'être expédié, pour obtenir une maturation convenable. Des plaintes nous arrivent encore fréquemment pour manque de maturation.

Les Devoirs d'une Jeune Fille

ENVERS SA MERE



Jeune fille, rendez à votre mère sur ses vieux jours, les soins et les tendresses qu'elle vous a prodigués avec tant d'anxiété, lorsque vous étiez enfant. C'est une dette de reconnaissance que vous lui devez.

Si elle a passé ses nuits sans dormir et ses journées à peiner pour votre confort, lorsque vous étiez jeune; veillez aujourd'hui sur son bonheur et sa santé, veillez à ce qu'elle prenne soin de ses forces, c'est votre devoir et ce sera votre bonheur.

Sa santé est aussi précieuse pour elle, même si elle est âgée, que pour vous qui êtes jeune et bien portante. La jeunesse peut avoir ses attraits, mais une verte vieillesse a bien aussi ses charmes.

À l'âge mûr, après avoir élevé sa famille, il survient chez la femme un moment critique; les premières rides apparaissent sur son front, un peu d'angoisse se peint sur sa figure, elle souffre de douleurs qu'elle n'avait pas l'habitude d'endurer, ses mains et ses pieds deviennent un peu froids et s'engourdisent, elle devient nerveuse et inquiète, elle dort mal la nuit et le jour, les membres tressaillent la fatiguent. Ces symptômes augmentent si elle n'est pas secourue à temps.

Jeunes filles, n'attendez pas pour lui donner les soins qu'elle nécessite, que votre

mère soit paralysée ou percluse de rhumatisme, ces maux sont fréquents chez les femmes au RETOUR DE L'ÂGE, et s'il est raisonnable de supposer qu'il peut arriver à votre mère des accidents aussi graves, il est aussi raisonnable de supposer qu'elle a besoin d'aide et d'assistance.

La jeune fille qui se rend compte de ces faits et cherche un moyen simple et effectif de soulager sa mère si elle est malade, ou de soutenir ses forces, si elle se sent affaiblir, trouvera dans les PILULES ROUGES tout ce dont elle a besoin pour arriver à ce but, car les PILULES ROUGES guérissent toujours les troubles du retour de l'âge et assurent aux femmes qui les prennent, une vieillesse heureuse et prolongée.

"J'ai pris les PILULES ROUGES, dit Madame Vallée, pendant deux ans. On m'a conseillé de les prendre au moment où les premiers symptômes du RETOUR DE L'ÂGE se faisaient sentir chez moi. J'avais les mains et les pieds froids et engourdis, je souffrais du mal de tête, d'insomnie, et mes vives dignérais mal; j'avais, toujours des douleurs dans le dos, j'étais incapable de travailler et ma famille craignait beaucoup pour mes jours.

"Les PILULES ROUGES prises de temps à autre pendant cette période du retour de l'âge, me firent un grand bien, me rendirent à la santé et me guérirent de tous les troubles dont je souffrais et qui sont si communs chez les femmes qui passent cette période entre l'âge de 40 à 50 ans.

DAME VICTOR VALLÉE, Sept Iles, Côte Nord, Que."

"Vers l'âge de 50 ans, dit Madame D. Gervais, je commençais à souffrir de palpitations de cœur, de douleurs dans tous les membres, ma respiration était courte et je passais mes nuits sans dormir; c'était sans aucun doute, les troubles du retour de l'âge qui se faisaient sentir chez moi. Je passais de temps à autre, des semaines au lit, percluse par le rhumatisme et les douleurs; j'essayais de me soulager le mieux possible, soit en voyant les médecins des alentours, ou en prenant des remèdes que mes voisins me conseillaient, mais le tout sans résultats, et au bout de quelques années, voyant que mon état empirait toujours, je résolus de prendre les PILULES ROUGES qui me firent un grand bien et me ramenèrent à la santé. J'ai aujourd'hui 58 ans, et je suis aussi bien que jamais. Les Pilules Rouges m'ont guérie des troubles du retour de l'âge, et je les recommande aux femmes qui en souffrent."

MADAME DAMASE GERVAIS, Gower Point, Ont.

"Je suis allée voir les médecins spécialistes, dit Madame F. Leblanc, pour me faire guérir d'une hydro-pisie causée par les troubles du retour de l'âge: mes mains et mes pieds étaient enflés et j'étais mal à l'aise très facile, je souffrais de cette maladie depuis plusieurs années.

"Les Médecins Spécialistes me donnèrent un traitement spécial et je pris aussi 15 boîtes de PILULES ROUGES. Ils me guérirent dans quelques mois et après avoir souffert pendant des années, après m'être fait soigner par un grand nombre de médecins sans résultats, je leur suis reconnaissante pour m'avoir ramenée à la santé."

MADAME F. LEBLANC, 154 rue Montcalm, Montréal.

Ce sont surtout les femmes sur le retour de l'âge et qui ont été malades des mois et des années à qui il faut de la patience et de la persévérance, car elles ne peuvent pas se guérir en quelques jours, ni même en quelques semaines. Ce serait folie pour elles d'abandonner le traitement des Pilules Rouges, après en avoir pris une boîte ou deux seulement, car pour les maladies qui durent longtemps, il faut aussi un long traitement.

Femmes sur le retour de l'âge, soyez persévérantes dans l'usage des Pilules Rouges et vous serez récompensées.

Les Médecins Spécialistes invitent toutes les femmes qui souffrent depuis longtemps à leur demander conseil, ils répondront à leur lettre avec soin, si elles écrivent et aussi si elles veulent venir à leurs bureaux ils seront toujours heureux de leur donner les conseils et les avis dont elles ont besoin.

Les Bureaux de consultations sont au No. 274 rue Saint-Denis; ils sont ouverts de neuf heures du matin à huit heures du soir, tous les jours de la semaine, excepté le dimanche, et les consultations sont gratuites.

Les femmes devront refuser comme imitation toutes PILULES ROUGES vendues de porte en porte, au 100 ou à 25c. la boîte, et aussi exiger que le nom de la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, soit sur chaque boîte, c'est le seul moyen d'avoir les véritables PILULES ROUGES ET DE SE GUÉRIR RAPIDEMENT.

Si elles ne peuvent les obtenir de leur marchand, elles leur seront expédiées sur réception du prix, 50c. la boîte ou six boîtes pour \$2.50. Adressez vos lettres comme suit:

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE,

No. 274 Rue St-Denis, Montréal, Canada.

Pour l'emballage du beurre et du fromage on se sert encore de bois trop mince.

No 126—RIEN QUE CELA.

L'enrouement disparaît comme par enchantement en prenant quelques doses de BAUME RHUMAL.

LA PATRIE

La patrie, dit Mgr. Turinaz, c'est le sol qu'ont foulé nos premiers pas, le toit qui a abrité notre enfance, le ciel qui sur nos têtes a étendu ses nuées ou fait resplendir ses rayons et ses ardeurs, les affections pures et saintes, les croyances augustes, les

traditions vénérables, les souvenirs des tristesses et des joies, des épreuves et des gloires nationales, les tombes où reposent ceux que nous avons aimés.

Cet amour de la patrie, ce devoir sacré, enseignons-le aux générations qui se lèvent. Que les nôtres apprennent ce devoir à leurs enfants, dès les premières lueurs de leur raison, que les pères en laissent à leurs fils les traditions comme le plus précieux héritage; que les mères le révèlent par toutes les ressources de l'instruction et de l'éducation et le fassent resplendir à toutes les pages de notre histoire; que ce peuple s'incline avec respect et admiration devant les tombes de ceux qui sont morts pour sa défense

et pour sa gloire. Cet appel à l'amour de la patrie a sa raison d'être patout.

50 YEARS' EXPERIENCE

PAINTS

TRADE MARK

W. H. COMSTOCK & CO. NEW YORK

Branch Office: 274 St. Denis St. Montreal, Canada